Bất cứ ai tin rằng họ đã bị phân biệt đối xử một trái pháp luật theo Đề mục VI của Đạo luật Nhân quyền hoặc Đạo luật cho Người Mỹ Khuyết tật có thể nộp khiếu nại lên Dịch vụ Người Cao tuổi Mystic Valley (MVES). Để nộp khiếu nại, quý vị có thể tải đơn đính kèm, điền đơn, và gửi đến:

Công ty Dịch vụ Người cao tuổi Mystic Valley, Inc.

Attn: Giám đốc Đánh giá và Cải thiện Chất lượng

300 Commercial Street, #19

Malden, MA 02148

Email: [LBeauregard@mves.org](mailto:LBeauregard@mves.org)

**Quy trình Khiếu nại**

Bất cứ ai tin rằng họ đã bị phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia (ngôn ngữ), hoặc khuyết tật đều có thể nộp khiếu nại. MVES điều tra các khiếu nại nhận được không quá 180 ngày kể từ ngày xảy ra sự việc.

Trong vòng mười (10) ngày làm việc từ lúc nhận khiếu nại, MVES sẽ xem xét khiếu nại để xác định xem có cần điều tra không. Nguyên đơn sẽ nhận được một lá thư xác nhận rằng khiếu nại của họ có được điều tra hay không. Nếu khiếu nại không được tiến hành điều tra thì chúng tôi sẽ cung cấp lý do.

MVES sẽ hoàn tất việc điều tra trong vòng ba mươi (30) ngày làm việc kể từ khi xác định khiếu nại sẽ được điều tra. MVES có thể liên lạc với nguyên đơn nếu cần thêm thông tin. Nguyên đơn có mười (10) ngày làm việc để hồi đáp lại yêu cầu cung cấp thêm thông tin. Nếu MVES không nhận được thông tin thêm trong vòng mười (10) ngày làm việc, thì chúng tôi sẽ đóng quá trình điều tra.

Sau khi hoàn tất điều tra, MVES sẽ gửi cho nguyên đơn một lá thư phán quyết một cách chi tiết. Lá thư này sẽ trình bày liệu cáo buộc phân biệt đối xử có được chứng thực hay không, và nguyên nhân dẫn đến xác định này. Nếu các cáo buộc được chứng thực, MVES sẽ thi hành một kế hoạch hành động khắc phục nhằm đảm bảo tuân thủ theo Đề mục VI của Đạo luật Nhân quyền và/hoặc Đạo luật cho Người Mỹ Khuyết tật. Lá thư gửi đến nguyên đơn sẽ giải thích các bước MVES thực hiện nhằm giải quyết các hành vi phân biệt đối xử.

Nếu nguyên đơn không đồng ý với phán quyết của MVES, họ có thể kháng cáo lên Giám đốc Điều hành của Dịch vụ Người Cao tuổi Mystic Valley. Bên kháng cáo phải cung cấp thêm bất kỳ thông tin mới không có sẵn trong quá trình điều tra ban đầu, mà qua đó có thể khiến MVES xem xét lại quyết định của mình. Yêu cầu kháng cáo và bất kỳ thông tin mới nào đều phải được nộp trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày thư phán quyết được chuyển đi. Sau khi xem xét thông tin, MVES sẽ hồi đáp bằng cách đưa ra một thư phán quyết được chỉnh sửa, hoặc thông báo với bên kháng cáo rằng lá thư phán quyết và giải pháp đầu tiên sẽ vẫn giữ nguyên. Nếu MVES không chứng thực khiếu nại, thì nguyên đơn có thể nộp khiếu nại lên Bộ Giao thông Massachusetts (Massachusetts Department of Transportation) và/hoặc Ban Quản lý Giao thông Vận tải Liên bang (Federal Transit Administration). Thông tin liên lạc và quy trình nộp khiếu nại lên các cơ quan này sẽ được cung cấp trong lá thư MVES gửi cho nguyên đơn.

****

**Đơn Khiếu nại về ADA và Đề mục VI của Đạo luật Nhân quyền**

**Tên của Nguyên đơn:**  Click or tap here to enter text.

**Số điện thoại của Nguyên đơn:** Click or tap here to enter text.

**Địa chỉ nhà của Nguyên đơn:**  Click or tap here to enter text.

**Mã vùng, Bang, Thành phố của Nguyên đơn:** Click or tap here to enter text.

**Địa chỉ Email của Nguyên đơn:**  Click or tap here to enter text.

**Tên của cá nhân hoặc tổ chức mà quý vị tin rằng đã có hành vi phân biệt đối xử:**

Click or tap here to enter text.

**Vui lòng nêu bản chất của hành vi được cho là phân biệt đối xử (đánh dấu vào tất cả các ô đúng):**

|  |  |
| --- | --- |
| **Các điều được bảo vệ bởi Đề mục VI của Đạo luật Nhân quyền năm 1964** | **Các điều được bảo vệ bởi ADA hoặc các điều luật khác của bang/liên bang** |
| Chủng tộc | Khuyết tật |
| Màu da | Tuổi |
| Nguồn gốc Quốc gia (Ngôn ngữ) | Giới tính |
|  | Khác Click or tap here to enter text. |

**Nơi xảy ra Sự việc bị Cáo buộc:** Click or tap to enter a date.

**Ngày xảy ra Sự việc bị Cáo buộc:** Click or tap to enter a date.

**Ai được cho là nạn nhân của hành vi phân biệt đối xử?**

Bạn

Người khác, vui lòng nêu rõ: Click or tap here to enter text.

Một nhóm người, vui lòng nêu rõ: Click or tap here to enter text.

**Vui lòng miêu tả khiếu nại của quý vị bao gồm các thông tin chi tiết cụ thể như tên, ngày, thời gian, nhân chứng. Kể chi tiết càng rõ ràng càng tốt những gì đã xảy ra, và quý vị có thể đính kèm các tài liệu thêm.**

|  |
| --- |
| Click or tap here to enter text. |

**Quý vị có nộp khiếu nại này lên cơ quan nào khác chưa (liên bang, bang, hay địa phương)?**

Nếu có, vui lòng nêu rõ: Click or tap here to enter text.

Không

Chữ ký: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Vui lòng gửi đơn khiếu nại này đến:**

Giám đốc Đánh giá và Cải thiện Chất lượng

Công ty Dịch vụ Người cao tuổi Mystic Valley, Inc.

300 Commercial Street, #19

Malden, MA 02148

**Hoặc email đến:** [LBeauregard@mves.org](mailto:LBeauregard@mves.org)